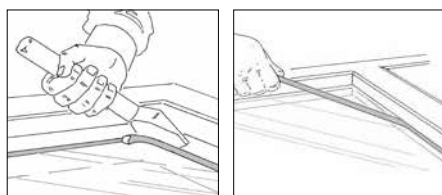


■ **Glass breakage:** Find the id. tag in the rebate and call the Service Dept, tel. 01 223 897100 (UK) or tel. +353 1800 292929 (IE).

■ **Brækage af glas:** Aflæs ordrenr. på karmen og bestil ny rude hos VELFAC Serviceafdeling, tlf. 7628 8500.

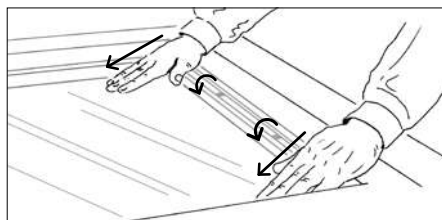
□ **Glasbruch:** Notieren Sie sich die Auftragsnummer (ORDER NO), die Sie auf dem Etikett am linken Holzrahmen finden und wenden Sie sich an VELFAC Kundendienst, Tel.: 040 299 962 610.



■ Lift the door off and lay it on trestles. Take out the gaskets by using a wedge - side gaskets first.

■ Tag døren af og læg den på fx bukke. Pil glasbåndet af vha. kile - først sider, så top og bund.

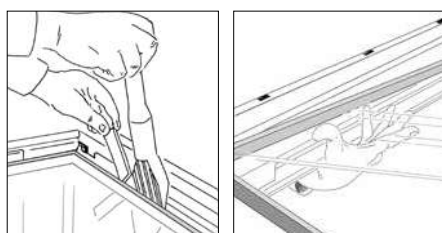
□ Heben Sie die Tür heraus und legen Sie sie auf den Boden. Lockern Sie die Glasdichtungen und ziehen Sie diese unten, oben und an den Seiten heraus.



■ Press the glazing beads against the pane and pull them out - side glazing beads first.

■ Pres glaslisterne mod glasset og tag dem af - først sider, så top og bund.

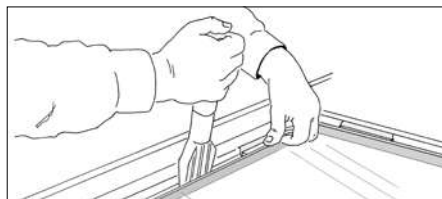
□ Drücken Sie auf die Glashalteleisten bis sie sich lösen und ziehen Sie sie unten, oben und an den Seiten heraus.



■ Use wedges to press the glass pane free of the frame and remove the glazing packers. The pane can now be lifted out.

■ Pres glasset ud fra rammen vha. kiler og fjern glasklodserne. Glasset kan nu løftes ud.

□ Lösen Sie die Scheibe mit Keilen vom Flügel und entfernen Sie die Glasträgerprofile. Die Scheibe kann jetzt herausgehoben werden.

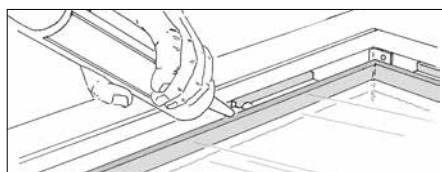


■ Mock up the new pane and glazing packers in the same way as before. Check the diagonal dimensions.

■ Opklods den nye rude på samme steder som den gamle rude. Tjek diagonal mål.

□ Notieren Sie sich die Anordnung der Glasträgerprofile, da diese bei Wiedermontage in genau derselben Position platziert werden müssen.

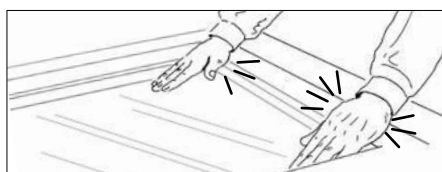
Überprüfen Sie die Diagonalmäße.



■ Glue the glazing packers under the bottom of the pane with silicone sealant.

■ Lim glasklodser under bunden af glasset fast med MS montagelim, MS Polymer.

□ Fixieren Sie die Glasträgerprofile unter den Boden der Scheibe mit Montagekleber.



■ Click the glazing beads in place - top and bottom glazing beads first.

■ Klik glaslisterne på plads - først top og bund, så sider.

□ Klicken Sie die Glashalteleisten wieder fest. Zuerst oben und unten, danach an den Seiten.



■ Re-mount the gaskets - top and bottom first. Make sure the top and bottom gaskets are pushed in completely.

■ Genmonter glasbånd - først top og bund, så sider. Top- og bundglasbånd skal skubbes helt ind i hjørnerne!

□ Montieren Sie die Glasdichtungen wieder - oben und unten zuerst. Stellen Sie sicher, dass die oberen und unteren Dichtungen in den Ecken vollständig eingedrückt sind.